

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 1-5 (1947-1949)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

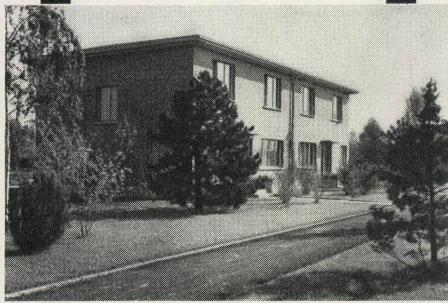
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

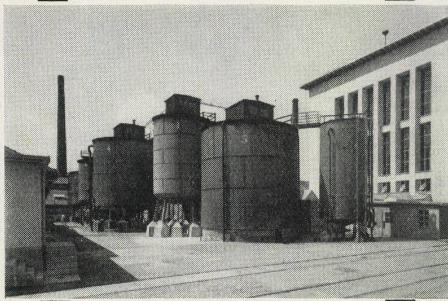
## FARB FOTO



## SCHWARZ FOTO



## REKLAME



Hinz

HANS HINZ · BASEL  
EISENGASSE 10  
TELEPHON (061) 299 53

AG. für Technische Neuheiten, Binningen  
Halle XII, Stand 4541

### Die elektrische Wasch- und Schwingmaschine ELIDA Typ 111

Die Besorgung des Haushalts mit all den Aufgaben, die täglich zu erfüllen sind, stellt enorme Anforderungen an jede Hausfrau und Mutter. Besonders die tägliche Kinderwäsche und die große Haushaltswäsche – wieviele Stunden und Tage nimmt diese Arbeit in Anspruch, und wieviel Mühe und Unannehmlichkeiten verursacht sie. Gar manche Frau seufzt unter der Last des Tages, wenn es gilt, all die Bett-, Tisch-, Leib- und Berufswäsche zu waschen und fein säuberlich zur Wiederverwendung bereitzustellen.



Nun aber ist dieses Problem auf ideale Weise gelöst: dank der elektrischen Wasch- und Schwingmaschine ELIDA. Die ELIDA bewältigt die große Wäsche einer vielköpfigen Familie in wenigen Stunden spielend leicht, ohne daß die Hände viel mehr zu tun haben als die einzelnen Wäschestücke in die Maschine zu legen und wieder herauszunehmen. Keinerlei Umstände mehr am Waschtag, kein verspätetes Essen, keine Übermüdung, keine wunden Hände und Rückenschmerzen mehr.

Die blütenreine, gepflegte, frische und keimfreie Wäsche, wie sie mit der ELIDA erzielt wird, bildet das Entzücken jeder Hausfrau (die Maschine ist ausgestattet mit einer elektrischen Heizung zum Kochen oder Warmhalten der Waschlauge). Dabei sind die Betriebskosten wie auch der Waschmittelverbrauch äußerst gering, und die Bedienung der Maschine ein Kinderspiel. Weil fahrbar, kann die ELIDA überall aufgestellt werden, wo der Anschluß ans Kraftstromnetz besteht, auch in der Küche oder im Badzimmer. Sie wäscht, kocht und schwingt gleichzeitig, und man kann in ihr sogar sterilisieren oder Heißwasser für den Haushalt bereiten.

Wer mit der ELIDA, diesem vorzüglichen Schweizerfabrikat, wäscht, spart nicht nur viel Zeit und Arbeit, sondern schont auch Kräfte und Gesundheit und macht sich das Leben angenehmer.

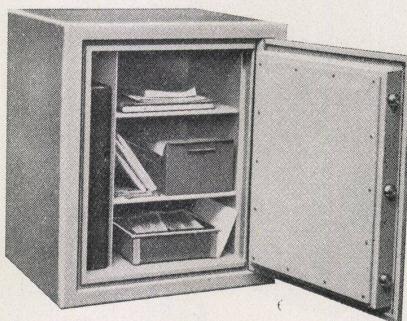
Sichern Sie sich gegen

### Brand Diebstahl Einbruch

durch einen

Patria

### Wandtresor od. Kassenschränke



Feuer-, sturz- und diebessichere  
Wandtresore und Kassenschränke  
in allen Größen

Tresorversicherung im Preise  
inbegriiffen

Vertikal-Registraturschränke  
Stahl-Kleiderschränke  
Stahl-, Brief- und Milchkästen

Sofort lieferbar  
Altbewährte und erstklassige  
Schweizerware

Prospekte und Vertreterbesuch  
unverbindlich

### PRO TRAFFIC A.-G. LUZERN

Waldstätterstraße 9 · Telephon 265 43



**Auf dem Werkplatz,  
am Zeichentisch -  
oder in unseren  
Ateliers - , die Arbeit  
muss „im Blei“ sein.**

**CLICHÉANSTALT  
WALTER NIEVERGELT  
ZÜRICH / GRÄBLIGASSE 6/8  
TELEPHON 32 78 85**

Berichtigung zu Nr. 4

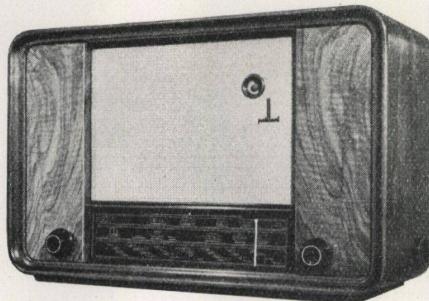


Tischmodell Paillard 5302-C

in nußbaum, kombiniert mit dem neuen automatischen Plattenwechsler MULTIDISC C4 / 5 Lampen / Drei Wellenbänder / Dimensionen des Gehäuses: 600 × 490 × 420 mm.

Modèle de table avec changeur automatique de disques.

Heimbrod, Stamm & Cie., Basel

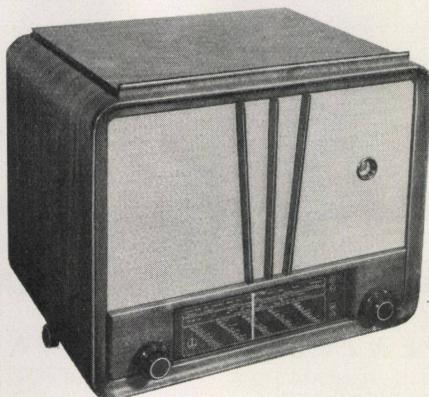


Paillard 5502-B

7 Röhren / Kurz-, Mittel- und Langwellen / Gedehnte Kurzwellenbänder / Baßschalter / Magisches Auge / Dimensionen: 620 × 385 × 245 mm.

7 lampes / Ondes courtes, moyennes et longues / Etalement continu sur ondes courtes / Dispositif pour la suppression des basses / Oeil magique.

Heimbrod, Stamm & Cie., Basel



Paillard 5302-G

Grammo-Kombination in nußbaum poliert / 5 Röhren / Kurz-, Mittel- und Langwellen / Kontinuierliche Tonblende / Dimensionen: 510 × 418 × 369 mm.

Combinaison gramophone en noyer poli.

Heimbrod, Stamm & Cie., Basel

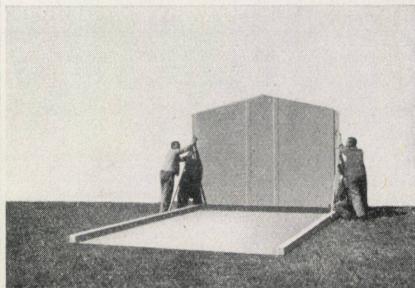
## **Die Lösung eines aktuellen Problems:**

Die

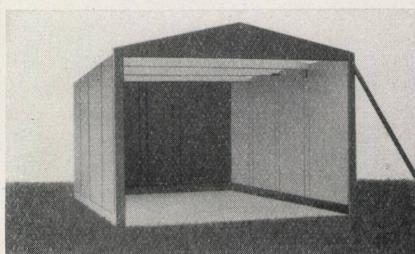
# **Eternit** **GARAGE**

raumsparend, feuersicher  
vortrefflich isolierend  
rasche Montage: 6–10 Std.

08.00



12.00



17.00



Die **Eternit**-Garagen

fügen sich überall ein.  
Leicht können Sie de-  
montiert, und an einem  
andern Ort wieder auf-  
gestellt werden.

Verlangen Sie Preisliste  
und Montage-Anleitung  
Nr. 20,1 und 20,4.

**Eternit** A.G. Niederurnen  
Telephon (058) 41555